



## Dell Technologies

### Uraian Layanan

---

#### Dell Learning

##### Pendahuluan

Dell Learning dengan bangga menyediakan Layanan Edukasi ("Layanan") sesuai dengan Uraian Layanan ini ("Uraian Layanan"). Penawaran Anda, formulir pesanan, atau formulir faktur maupun konfirmasi pemesanan lainnya yang telah disetujui bersama (sebagaimana yang berlaku, "Formulir Pesanan") akan meliputi nama layanan dan opsi layanan yang Anda beli. Untuk memperoleh bantuan tambahan atau meminta salinan kontrak layanan, hubungi [Dell Learning](#) atau staf perwakilan penjualan.

##### Cakupan Layanan Ini

Dell Learning ("Dell") menawarkan kursus teknis dan sertifikasi yang diakui industri. Pembelajaran tersedia dalam berbagai format berikut: Pelatihan dan Laboratorium Sesuai Permintaan, Pelatihan Bersama Instruktur (Kelas Tatap Muka atau Kelas Virtual) yang terbuka untuk pelanggan mana pun, atau Pelatihan Khusus Bersama Instruktur (Kelas Tatap Muka atau Kelas Virtual) yang terbuka untuk pelanggan tertentu. Daftar kursus pelatihan dan sertifikasi yang tersedia dapat Anda temukan di [Portal Dell Learning](#) di [learning.dell.com](#). Kursus pelatihan dan ujian yang tersedia mencakup berbagai topik mulai dari teknologi seperti server, penyimpanan, jaringan, dan virtualisasi hingga produk dan solusi kecerdasan buatan serta otomatisasi. Voucher sertifikasi tersedia di [learning.dell.com](#) dan ujian diselenggarakan oleh perusahaan Pearson Vue atas nama Dell Learning. Dengan memesan Layanan yang disebutkan di sini, Anda mengakui bahwa Anda telah membaca dan memahami Layanan mana yang tersedia di lokasi Anda. Setelah dibeli, Anda akan memiliki akses ke kursus pelatihan selama periode yang ditentukan pada Formulir Pesanan Anda terhitung sejak tanggal pembelian. Setelah periode yang ditentukan pada Formulir Pesanan Anda, kursus pelatihan dianggap telah dikirimkan. Dell akan menyediakan tanggal kursus dan lokasi pelatihan sesuai kebutuhan untuk jenis pelatihan yang berbeda. Jika tersedia di negara Anda, Anda juga dapat membeli Kredit Pelatihan Dell Learning ("Kredit Pelatihan") untuk memperoleh pelatihan baru atau voucher ujian atau mengambil pelatihan bernilai lebih tinggi, ketika saldo Anda tidak mencukupi.

##### Pelatihan dan Laboratorium Sesuai Permintaan

Pelatihan Sesuai Permintaan adalah pelatihan berbasis web yang ritmenya bisa ditentukan sendiri, di mana Dell akan memberi akses kepada pengguna ke kursus yang telah dibeli di [learning.dell.com](#). Kursus pelatihan Sesuai Permintaan terdiri dari:

- Kursus yang dikemas dan diakses secara terpisah oleh masing-masing peserta, biasanya melalui sistem manajemen pembelajaran.
- Kursus dengan satu atau beberapa tujuan tersedia kapan saja (bukan melalui acara terjadwal)
- Penggunaan teknologi untuk menyampaikan konten instruksional dan melakukan aktivitas pembelajaran melalui penggunaan teks, grafik, dan multimedia.

Laboratorium Sesuai Permintaan adalah latihan laboratorium langsung yang dapat dipandu sendiri untuk membantu Anda memvalidasi keterampilan dan konsep yang tercakup dalam kursus. Laboratorium Sesuai Permintaan terdiri dari:

- Akses ke lingkungan laboratorium pembelajaran virtual selama periode waktu tertentu. Selama periode ini, Anda dapat masuk dan keluar dari sesi laboratorium sesering yang diperlukan. Pekerjaan yang dilakukan di laboratorium secara otomatis disimpan sesi-ke-sesi selama periode lab.
- Seperangkat panduan lab yang relevan untuk membantu Anda melakukan setiap tugas sembari bertumbuh melalui latihan laboratorium.

### Pelatihan Bersama Instruktur (Pendaftaran Umum)

Pelatihan Bersama Instruktur (Pendaftaran Umum) terdiri dari:

- Lingkungan belajar sinkron yang difasilitasi instruktur baik secara tatap muka maupun online.
- Pelatihan berbasis Kelas dapat berupa Kelas Tatap Muka dengan peserta dan instruktur yang hadir di satu lokasi atau Kelas Virtual yang dihadiri secara online oleh peserta di lokasi yang berbeda.
- Pelatihan Kelas (tatap muka) dirancang untuk menjadi lingkungan pembelajaran sinkron, dengan peserta dan instruktur berada di satu lokasi yang sama, dan dapat dihadiri oleh semua pelanggan. Instruktur memfasilitasi kursus Kelas Tatap Muka secara langsung dengan penataan berbasis Kelas Tatap Muka bersama instruktur.
- Pelatihan Kelas Virtual dirancang untuk menjadi lingkungan pembelajaran sinkron, dengan peserta berada di beberapa lokasi, dan dapat dihadiri oleh semua pelanggan. Instruktur memfasilitasi kursus Kelas Virtual dengan penataan berbasis kelas jarak jauh bersama instruktur. Pelatihan Kelas Virtual dilakukan menggunakan konferensi web atau teknologi kelas virtual.
- Semua pelatihan bersama instruktur ditujukan untuk memanfaatkan secara maksimal interaksi antara peserta dan instruktur, sehingga memungkinkan diskusi materi pelatihan, baik secara individu maupun dalam kelompok.

### Pelatihan Bersama Instruktur (Khusus)

Pelatihan Bersama Instruktur (Khusus) terdiri dari:

- Lingkungan belajar yang sinkron untuk satu pelanggan. Pelatihan ini dapat dilaksanakan sebagai Kelas Tatap Muka dengan peserta dan instruktur yang hadir di satu lokasi atau diatur oleh pelanggan, atau sebagai Kelas Virtual dengan siswa yang hadir dari jarak jauh dari satu atau banyak lokasi.
- Pelatihan Khusus Bersama Instruktur ini menggunakan pendekatan yang sama dengan Pelatihan Bersama Instruktur (Pendaftaran Umum).

Tanggung jawab khusus untuk Pelatihan Bersama Instruktur (Khusus) di lokasi pelanggan adalah:

Tanggung Jawab Pelanggan:

Sebelum memulai pelatihan terjadwal, Pelanggan akan memberitahu secara tertulis kepada Dell, orang yang ditunjuk menjadi titik kontak. Semua komunikasi proyek akan dialamatkan kepada titik kontak tersebut. Titik kontak tersebut akan:

- Memiliki wewenang untuk bertindak atas nama Pelanggan dalam segala aspek terkait proyek tersebut dan mengatasi kebutuhan Pelanggan yang bermasalah.
- Berkoordinasi dengan sumber daya yang sesuai dan menyediakan fasilitas untuk layanan pelatihan saat pelatihan Kelas Tatap Muka dilaksanakan.
  - Jika pelatihan dilaksanakan di luar fasilitas Dell, semua pengeluaran terkait fasilitas akan dibayar oleh pelanggan.
  - Setiap makanan, minuman, atau layanan tambahan yang diberikan kepada peserta didik akan disediakan atas biaya yang ditanggung pelanggan.

- Mendapatkan dan menyediakan semua hal yang diperlukan untuk proyek, informasi, data, keputusan, dan persetujuan dalam waktu tiga hari kerja setelah permintaan tersebut, kecuali kedua belah pihak menyetujui waktu respons yang berbeda.
- Memberikan jumlah dan nama peserta yang akurat kepada Dell sebelum pelatihan dilaksanakan, sesuai dengan jumlah peserta yang ditentukan dalam Pesanan Penjualan, minimal dua puluh satu (21) hari sebelumnya.
- Memastikan instruktur Dell memiliki akses yang wajar dan aman ke fasilitas pelatihan, parkir, konektivitas telepon dan internet, serta ruang kerja, saat pelatihan Kelas Tatap Muka dilaksanakan.
- Mengisi kuesioner yang disediakan Dell bagi Pelanggan sebelum pelaksanaan kursus tersebut.
- Sediakan hal-hal berikut saat pelatihan Kelas Tatap Muka dilaksanakan dengan instruktur secara langsung:
  - Ruang kelas dengan ukuran yang memadai sesuai jumlah siswa dan instruktur. Ruang kelas harus ditata dalam gaya ruang kelas standar dengan area pengajaran instruktur (dengan akses ke komputer instruktur (jika berlaku), proyektor data, konektor yang diperlukan, papan tulis atau flipchart, dan koneksi daya) di depan kelas menghadap ke peserta.
  - Proyektor data, konektor yang diperlukan, dan layar proyeksi untuk presentasi.
  - Perangkat bagi siswa untuk menjalankan laboratorium. Pelanggan bertanggung jawab untuk menyediakan komputer desktop atau laptop untuk setiap siswa dan instruktur (perangkat untuk instruktur bersifat opsional, kecuali jika tempat pelatihan berada di lokasi yang aman).
  - Papan tulis putih atau flipchart dengan spidol
  - Konektivitas Internet untuk mengakses sistem pelatihan Education Services Dell dari jarak jauh, lebih disarankan dengan kabel atau nirkabel yang sangat stabil. Latihan lab sangat tergantung pada koneksi yang stabil.
  - Akses ke koneksi daya yang memadai

**Tanggung Jawab Dell:**

Dell akan mengirimkan kuesioner kepada Pelanggan untuk diselesaikan oleh Pelanggan dan dikembalikan ke Dell tiga puluh (30) hingga enam puluh (60) hari sebelum pelaksanaan kursus. Selain itu, Dell akan melakukan langkah-langkah berikut:

- Menyediakan logistik dan kebutuhan perangkat keras khusus yang berkaitan dengan pelaksanaan
- Menyediakan contoh tata letak dan kebutuhan kelas
- Menyediakan instruksi koneksi
- Mengonfirmasi personel yang menghadiri sesi pelatihan
- Mengonfirmasi sasaran, sumber daya, dan timeline pelatihan
- Mengonfirmasi fasilitas logistik dan pelatihan serta tanggung jawab Pelanggan

Jika Dell tidak dapat mencapai kesepakatan dengan Pelanggan untuk kebutuhan yang dicantumkan di atas, Dell berhak menghentikan Layanan seperti yang diuraikan dalam Formulir Pesanan. Jika sistem komputer dan/atau konektivitas internet yang memenuhi spesifikasi yang dipersyaratkan tidak dapat disediakan oleh Pelanggan, kursus akan diberikan dalam format kuliah saja dengan merujuk pada peralatan produksi. Lab dan proses dapat dituliskan di papan tulis putih untuk pembelajaran siswa yang optimal.

Tanggal spesifik untuk melakukan kursus akan disetujui oleh Pelanggan dan Dell. Kecuali dinyatakan lain dalam pernyataan kerja (SOW) terpisah, semua pemeriksaan persyaratan pelatihan harus dijadwalkan setidaknya dua puluh satu (21) hari kalender penuh sebelum tanggal pelatihan yang diminta; jika tidak, Formulir Permintaan Perubahan harus dilengkapi dan disetujui oleh Pelanggan dan Dell untuk setiap perubahan pada pesanan asli serta biaya tambahan yang dievaluasi.

## Ujian, Sertifikasi, dan Lencana Digital

Sebagai bagian dari merek [Dell Proven Professional Program](#), Dell Learning menawarkan berbagai solusi bagi pelanggan untuk memvalidasi keterampilan dan pengetahuan mereka melalui penilaian.

### Ujian:

Ujian mengacu pada segala jenis penilaian, yang diawasi atau tidak diawasi, yang ditawarkan oleh Dell Proven Professional Program dan digunakan untuk memvalidasi keterampilan atau pengetahuan. Ujian terkait dengan sertifikasi tertentu dan digunakan sebagai cara untuk memvalidasi pengetahuan siswa mengenai topik tertentu. Ujian diperbarui dan diubah versi seperlunya untuk mempertahankan keterkinian teknologi dan produk yang terkait.

### Sertifikasi:

Sertifikasi adalah Kredensial yang ditetapkan sebagai bagian dari program Proven Professional yang menentukan persyaratan khusus yang diperlukan untuk memvalidasi keterampilan terkait produk atau teknologi tertentu. Untuk meraih "Sertifikasi", diharuskan untuk lulus semua ujian yang diwajibkan dan memenuhi semua persyaratan lainnya untuk Kredensial yang terkait dengan gelar tersebut.

### Lencana Digital:

Lencana Digital adalah satu dari beberapa lencana program yang ditetapkan oleh Dell dan dapat Anda gunakan setelah berhasil lulus dalam semua tes yang diwajibkan serta memenuhi semua persyaratan lain untuk Kredensial yang terkait dengan Lencana Digital.

## Kredit Pelatihan:

Kredit Pelatihan adalah cara yang fleksibel untuk membeli kursus pelatihan dan ujian yang ditawarkan oleh Dell Learning atau pihak ketiga yang terpilih. Layanan Dell Learning dapat ditemukan di <http://learning.dell.com>. Untuk penawaran pihak ketiga, silakan hubungi [Dell Learning](#) atau staf perwakilan penjualan Anda.

Kredit pelatihan juga dapat digunakan untuk membeli Paket, Kursus Pelatihan, dan Langganan Dell Learning, seperti yang dijelaskan pada bagian di bawah ini.

Kredit Pelatihan dapat digunakan di negara tempat kredit tersebut dibeli. Untuk pengecualian, Anda perlu berkonsultasi dengan tim [Dell Learning](#) sebelum mendaftar ke pelatihan yang diadakan di luar negara tempat Kredit Pelatihan Anda dijual.

Durasi jangka waktu Anda dapat menggunakan Kredit Pelatihan untuk membeli kursus pelatihan Dell Learning adalah dua belas (12) bulan sejak tanggal Anda membeli Kredit Pelatihan tersebut. Semua kursus pelatihan yang dilakukan menggunakan Kredit Pelatihan harus dijadwalkan dan dilaksanakan sebelum berakhirnya periode 12 bulan sejak tanggal pembelian Layanan pada Formulir Pesanan tersebut, kecuali sepanjang hukum yang berlaku menyatakan sebaliknya. Setelah membeli Kredit Pelatihan, Dell akan memberikan laporan saldo Kredit Pelatihan Anda di akun Anda di portal pembelajaran Dell. Jika ada pertanyaan terkait masa kedaluwarsa Kredit Pelatihan, silakan hubungi [Dell Learning](#) atau staf perwakilan penjualan Anda.

Kewajiban Dell untuk memberikan pelatihan Dell Learning kepada Anda sebagai imbalan atas Kredit Pelatihan yang Anda beli akan dianggap terpenuhi setelah periode 12 bulan sejak tanggal Anda membeli Kredit Pelatihan, asalkan Dell Learning dan Pelanggan akan mematuhi hukum yang berlaku, dan jika terjadi konflik antara ketentuan ini dan perjanjian utama Anda yang mengatur pembelian Layanan ini, perjanjian utama tersebut akan lebih diutamakan daripada Uraian Layanan ini. Jika Kredit Pelatihan kedaluwarsa, Anda tidak akan menerima pengembalian dana untuk pembelian Kredit Pelatihan kecuali jika disepakati oleh Dell Learning dan Pelanggan serta asalkan Dell Learning dan Pelanggan akan mematuhi hukum yang berlaku, dan jika terjadi konflik antara ketentuan ini dan perjanjian utama Anda yang mengatur pembelian Layanan ini, perjanjian utama tersebut akan lebih diutamakan daripada Uraian Layanan ini.

## Langganan:

Langganan adalah cara fleksibel untuk mengendalikan pengeluaran Anda dengan membeli akses ke perpustakaan kursus pelatihan tertentu untuk jangka waktu tertentu, menggunakan kredit pelatihan atau dibeli dari Dell. Mungkin terdapat beberapa batasan terkait penggunaan Kredit Pelatihan untuk membeli Langganan yang berisi Pelatihan Bersama Instruktur (Pendaftaran Umum). Silakan hubungi [Dell Learning](#) atau staf perwakilan penjualan Anda untuk informasi selengkapnya.

Langganan Dell Learning dijual dalam jangka waktu kelipatan dua belas (12) bulan mulai dari tanggal pembelian Langganan oleh Anda atau organisasi Anda ("Masa Langganan"). Semua kursus pelatihan yang ditukarkan menggunakan Langganan Anda harus dijadwalkan dan dikirimkan sebelum berakhirnya Masa Langganan Anda, kecuali sejauh hukum yang berlaku mengharuskan sebaliknya.

Setelah membeli Langganan, Dell akan menyediakan akses ke portal pembelajaran agar Anda dapat mengaktifkan dan mengakses Langganan Anda. Kewajiban Dell untuk memberikan pelatihan Dell Learning kepada Anda sebagai imbalan atas Langganan yang Anda beli akan dianggap terpenuhi setelah Masa Langganan berakhir, asalkan Dell Learning dan Pelanggan akan mematuhi hukum yang berlaku, dan jika terjadi konflik antara ketentuan ini dan perjanjian utama Anda yang mengatur pembelian Layanan ini, perjanjian utama tersebut akan lebih diutamakan daripada Uraian Layanan ini. Jika Langganan kedaluwarsa, Anda tidak akan menerima pengembalian dana untuk pembelian Langganan kecuali jika disetujui oleh Dell Learning dan Pelanggan, serta asalkan Dell Learning dan Pelanggan akan mematuhi hukum yang berlaku, dan jika terjadi konflik antara ketentuan ini dan perjanjian utama Anda yang mengatur pembelian Layanan ini, perjanjian utama tersebut akan lebih diutamakan daripada Uraian Layanan ini.

## Paket

Paket Pembelajaran adalah solusi fleksibel untuk membeli bundel standar berisi voucher ujian dan kursus pelatihan yang saling terkait yang ditawarkan oleh Dell. Pembelian Paket memungkinkan Anda mengakses satu set Pelatihan Kelas Tatap Muka atau Kelas Virtual dan pembelajaran Sesuai Permintaan terkait.

Durasi jangka waktu bagi Anda untuk bisa menggunakan kursus di Paket Anda adalah dua belas (12) bulan sejak tanggal Anda membeli Paket tersebut. Semua kursus pelatihan yang diambil sebagai bagian dari Paket harus dijadwalkan dan dilaksanakan sebelum berakhirnya periode 12 bulan sejak tanggal pembelian Layanan pada Formulir Pesanan, kecuali sepanjang hukum yang berlaku menyatakan sebaliknya.

Setelah Anda membeli Paket, Dell akan menyediakan portal pembelajaran agar Anda dapat mengaktifkan dan mengakses pembelajaran yang Anda beli. Kewajiban Dell untuk memberikan pelatihan Dell Learning kepada Anda sebagai imbalan atas Paket yang Anda beli akan dianggap terpenuhi setelah periode 12 bulan sejak tanggal Anda membeli Paket, asalkan Dell Learning dan Pelanggan akan mematuhi hukum yang berlaku, dan jika terjadi konflik antara ketentuan ini dan perjanjian utama Anda yang mengatur pembelian Layanan ini, perjanjian utama tersebut akan lebih

diutamakan daripada Uraian Layanan ini. Jika Paket kedaluwarsa, Anda tidak akan menerima pengembalian dana untuk pembelian Paket kecuali jika disetujui oleh Dell Learning dan Pelanggan, serta jika Dell Learning dan Pelanggan akan mematuhi hukum yang berlaku, dan jika terjadi konflik antara ketentuan ini dan perjanjian utama Anda yang mengatur pembelian Layanan ini, perjanjian utama tersebut akan lebih diutamakan daripada Uraian Layanan ini.

## Penawaran Pihak Ketiga

Dell (Pemasok) dapat menawarkan untuk memasok produk dan layanan yang disediakan oleh produsen/pemasok pihak ketiga dan yang bukan dari Dell maupun berlabel Dell ("Penawaran Pihak Ketiga") dan dapat mencakup penawaran dari Afiliasi Pemasok yang menggunakan merek lain selain "Dell". Terlepas dari ketentuan lain di sini, Penawaran Pihak Ketiga tunduk pada lisensi, layanan, garansi, ganti rugi standar dari produsen/pemasok pihak ketiga (atau perjanjian langsung yang berlaku antara Pelanggan dan produsen/pemasok tersebut), yang harus dipatuhi oleh Pelanggan. Sekalipun biaya dukungan ditagihkan melalui Pemasok, Penawaran Pihak Ketiga pada umumnya tidak didukung oleh Pemasok dan Pelanggan harus menghubungi pihak ketiga tersebut secara langsung untuk mendapatkan dukungan (kecuali sebagaimana ditetapkan dalam ketentuan yang berlaku di atas). Segala jaminan, ganti rugi, atau klaim ganti rugi terhadap Pemasok sehubungan dengan Penawaran Pihak Ketiga secara tegas dikecualikan.

Untuk penawaran Red Hat, lihat ketentuan Perjanjian Perusahaan Red Hat di [www.redhat.com/licenses](http://www.redhat.com/licenses) dan Kebijakan Pelatihan Red Hat, di <https://www.redhat.com/en/about/red-hat-training-policies>.

## Pengecualian

Untuk menghindari keraguan, aktivitas berikut tidak termasuk dalam cakupan Uraian Layanan ini:

- Setiap layanan, tugas, atau aktivitas selain dari yang dinyatakan di dalam Uraian Layanan ini, Formulir Pesanan Anda, dan pelatihan apa pun yang tidak tercantum di [learning.dell.com](http://learning.dell.com).
- Pengembangan kekayaan intelektual apa pun yang dibuat secara eksklusif dan khusus untuk Pelanggan.
- Dell akan, atas kebijakannya sendiri, menetapkan jumlah instruktur dan set keahlian yang sesuai yang diperlukan untuk melakukan pelatihan tersebut. Pelanggan setuju bahwa setiap sumber daya Dell bisa berupa karyawan atau konsultan Dell dan/atau penyedia layanan Dell.

Uraian Layanan ini tidak memberikan garansi tambahan kepada Pelanggan selain dari garansi yang diberikan sesuai dengan persyaratan yang ada di dalam Perjanjian Anda.

## Tanggung Jawab Umum Pelanggan

**Wewenang untuk Memberikan Akses.** Pelanggan menyatakan serta menjamin bahwa Pelanggan dan Dell telah memperoleh izin untuk mengakses dan menggunakan, baik dari jarak jauh atau secara langsung, perangkat lunak, perangkat keras, sistem milik Pelanggan atau berlisensi, data yang berada di dalamnya, dan semua komponen perangkat keras dan perangkat lunak yang disertakan di dalamnya, untuk tujuan menyediakan Layanan ini. Jika Pelanggan belum memiliki izin tersebut, Pelanggan bertanggung jawab untuk mendapatkannya, atas biaya Pelanggan, sebelum Pelanggan meminta Dell untuk menjalankan Layanan ini.

**Larangan Ajakan.** Apabila diizinkan oleh hukum, Pelanggan tidak akan, tanpa persetujuan tertulis dari Dell, selama kurun dua tahun sejak tanggal yang tercantum dalam Formulir Pesanan Anda, secara langsung atau tidak langsung, meminta karyawan Dell yang telah Anda hubungi untuk melaksanakan pekerjaan sehubungan dengan kinerja Layanan Dell; kecuali, penawaran dan bentuk permintaan serupa lainnya bukan berupa permintaan langsung atau tidak langsung, dan Anda diizinkan untuk meminta pelaksanaan pekerjaan kepada karyawan mana pun yang telah diberhentikan atau mengundurkan diri dari pekerjaannya dengan Dell sebelum dimulainya diskusi ketenagakerjaan dengan Anda.

**Kerja Sama Pelanggan.** Pelanggan memahami bahwa tanpa kerja sama langsung dan yang memadai secara wajar, Dell tidak akan dapat menyediakan Layanan atau, jika dilakukan, Layanan tersebut dapat berubah atau ditunda secara material. Oleh karena itu, Pelanggan akan dengan segera dan sewajarnya bekerja sama dengan Dell agar Dell dapat melakukan Layanan. Jika Pelanggan tidak dapat bekerja sama secara memadai dan wajar sesuai yang disebutkan sebelumnya, Dell tidak akan bertanggung jawab atas kegagalan dalam melaksanakan Layanan ini dan Pelanggan tidak berhak atas pengembalian dana. Dell, berdasarkan penilaiannya sendiri, dapat menolak keikutsertaan dari, atau mengeluarkan dari kursus, setiap individu yang dianggapnya menimbulkan risiko terhadap keselamatan dan keamanan instruktur, peserta lain, atau fasilitas. Dell tidak akan mengembalikan biaya pelatihan atas peserta yang demikian.

**Pencadangan Data.** Pelanggan akan menyelesaikan pencadangan atas semua data, perangkat lunak, dan program yang ada di semua sistem yang terdampak sebelum dan selama penyelesaian Layanan ini. Pelanggan harus membuat salinan cadangan secara berkala atas data yang tersimpan di semua sistem yang terdampak sebagai tindakan pencegahan dari kemungkinan kegagalan, pengubahan, atau kehilangan data. Dell tidak akan bertanggung jawab atas pemulihan atau penginstalan ulang setiap program maupun data.

Kecuali jika diwajibkan oleh undang-undang setempat yang berlaku, DELL TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS:

- INFORMASI RAHASIA, KEPEMILIKAN, ATAU PRIBADI APA PUN;
- DATA, PROGRAM, ATAU PERANGKAT LUNAK YANG HILANG ATAU RUSAK;
- KERUSAKAN ATAU KEHILANGAN MEDIA YANG DAPAT DILEPAS;
- KERUGIAN KARENA PENGGUNAAN SISTEM ATAU JARINGAN; DAN/ATAU
- ATAS SETIAP TINDAKAN ATAU PENGABAIAN, TERMASUK KELALAIAN, OLEH DELL ATAU PENYEDIA LAYANAN PIHAK KETIGA.

**Garansi Pihak Ketiga.** Layanan ini mungkin mewajibkan Dell untuk mengakses perangkat keras atau perangkat lunak yang tidak diproduksi oleh Dell. Garansi dari produsen tertentu mungkin menjadi tidak berlaku jika Dell atau orang selain dari produsen tersebut mengerjakan perangkat keras atau perangkat lunaknya. Pelanggan akan memastikan bahwa performa Layanan Dell tidak akan memengaruhi garansi tersebut, atau jika memang demikian, dampaknya akan dapat diterima oleh Pelanggan. Dell tidak bertanggung jawab atas garansi pihak ketiga atau setiap akibat terhadap garansi tersebut, yang timbul akibat Layanan yang diberikan.

**Jam Layanan.** Tunduk pada hukum setempat yang berkaitan dengan jam kerja mingguan, Layanan ini akan dilakukan Senin sampai Jumat selama jam kerja Dell normal, yang kecuali dinyatakan lain seperti yang dicantumkan di bawah ini adalah dari pukul 08.00 hingga 18.00 waktu setempat Pelanggan:

| Negara                                                                                                                                                                                                        | Jam Kerja Normal Dell EMC Services                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| St. Kitts, St. Lucia, St. Vincent, Trinidad, Kepulauan Virgin, wilayah Karibia lainnya yang berbahasa Inggris                                                                                                 | Senin sampai Jumat dari pukul 07.00 hingga 16.00  |
| Barbados, Bahama, Belize, Kosta Rika, Denmark, El Salvador, Finlandia, Grand Cayman, Guatemala, Honduras, Jamaika, Norwegia, Panama, Puerto Riko, Rep. Dominika, Suriname, Swedia, Kepulauan Turks dan Caicos | Senin sampai Jumat dari pukul 08.00 hingga 17.00  |
| Australia, Bermuda, Tiongkok, Haiti, Jepang, Antillen Belanda, Selandia Baru, Singapura, Thailand                                                                                                             | Senin sampai Jumat dari pukul 09.00 hingga 17.00  |
| Argentina, Brasil, Ekuador, Prancis, India, Indonesia, Italia, Korea, Malaysia, Meksiko, Paraguay, Peru, Taiwan, Uruguay                                                                                      | Senin sampai Jumat dari pukul 09.00 hingga 18.00  |
| Bolivia, Chili                                                                                                                                                                                                | Senin sampai Jumat dari pukul 09.00 hingga 19.00  |
| Timur Tengah                                                                                                                                                                                                  | Minggu sampai Kamis dari pukul 08.00 hingga 18.00 |
| Hong Kong                                                                                                                                                                                                     | Senin sampai Jumat dari pukul 09.00 hingga 17.30  |

Tidak ada aktivitas Layanan yang akan dilakukan selama hari libur kecuali kesepakatan lain telah dibuat sebelumnya secara tertulis. Dalam kasus ini, Layanan yang dikirimkan di luar jam kerja Dell akan tunduk pada sumber daya yang tersedia dan dapat dikenakan biaya tambahan.

Persyaratan & Ketentuan Layanan Dell

Uraian Layanan ini disepakati antara Anda, pelanggan ("Anda" atau "Pelanggan"), dan entitas hukum yang ditetapkan di dalam Faktur pembelian untuk pembelian Layanan ini ("Entitas Hukum Dell"). Layanan ini disediakan dengan tunduk pada dan diatur oleh perjanjian Pelanggan ("Perjanjian") dengan Entitas Hukum Dell, yang secara tegas memberikan kewenangan bagi penjualan Layanan ini. Produk atau layanan yang diperoleh dari reseller Dell diatur semata-mata dalam perjanjian antara pembeli dan reseller. Perjanjian tersebut dapat memberikan persyaratan yang sama seperti persyaratan dalam dokumen ini atau dalam persyaratan online di bawah ini. Reseller dapat memutuskan dengan Dell untuk memberikan garansi dan/atau layanan pemeliharaan untuk pembeli atas nama reseller. Pelanggan dan reseller yang menjalankan layanan pemeliharaan dan/atau garansi atau layanan profesional harus memiliki sertifikasi dan pelatihan yang memadai. Pelaksanaan setiap layanan oleh Pelanggan, reseller, atau pihak ketiga yang tidak terlatih/bersertifikasi dapat mengakibatkan timbulnya biaya tambahan jika dukungan dari Dell diperlukan sebagai respons atas pelaksanaan layanan oleh pihak ketiga tersebut. Hubungi reseller atau perwakilan penjualan Dell setempat untuk informasi tambahan tentang pelaksanaan garansi dan layanan pemeliharaan oleh Dell atas Produk yang diperoleh dari reseller. Jika tidak ada perjanjian yang secara eksplisit mengesahkan Layanan ini, bergantung pada lokasi Pelanggan, Layanan ini disediakan dengan tunduk pada dan diatur dalam Ketentuan Penjualan Komersial Dell atau perjanjian reseller yang dirujuk dalam tabel di bawah ini. Lihat tabel di bawah ini yang mencantumkan URL yang berlaku di lokasi Pelanggan Anda, tempat Perjanjian Anda dapat ditemukan. Para pihak mengakui telah membaca dan setuju untuk terikat oleh persyaratan online tersebut.

Syarat dan Ketentuan yang Berlaku untuk Pembelian Layanan

|                                          | Pembelian Layanan yang Dilakukan Secara Langsung                                                                                                                                                                                                             | Pembelian Layanan yang Dilakukan Melalui Reseller Resmi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Amerika Serikat                          | <a href="https://www.dell.com/learn/us/en/uscorp1/terms-conditions/commercial-terms-of-sale-us">https://www.dell.com/learn/us/en/uscorp1/terms-conditions/commercial-terms-of-sale-us</a>                                                                    | Uraian Layanan dan dokumen layanan Entitas Hukum Dell lainnya yang mungkin Anda terima dari penjual bukan merupakan perjanjian antara Anda dan Entitas Hukum Dell, tetapi hanya akan berfungsi untuk menggambarkan isi Layanan yang Anda beli dari reseller, kewajiban Anda sebagai penerima Layanan, serta batasan dan pembatasan atas Layanan tersebut. Oleh karena itu, penyebutan "Pelanggan" di dalam Uraian Layanan ini serta pada dokumen layanan Entitas Hukum Dell lainnya dalam konteks ini harus dipahami sebagai referensi Anda, sedangkan referensi untuk Entitas Hukum Dell hanya akan dipahami sebagai referensi kepada Entitas Hukum Dell sebagai penyedia layanan yang menyediakan Layanan atas nama penjual Anda. Anda tidak akan memiliki hubungan kontraktual langsung dengan Entitas Hukum Dell terkait dengan Layanan yang dijelaskan di dalam dokumen ini. Untuk menghindari keraguan mengenai syarat pembayaran atau syarat kontrak lainnya yang sifatnya hanya relevan antara pembeli dan penjual langsung, tidak berlaku bagi Anda dan akan sebagaimana disepakati antara Anda dan penjual. |
| Kanada                                   | <a href="http://www.dell.ca/terms">www.dell.ca/terms</a> (Bahasa Inggris)<br><a href="http://www.dell.ca/conditions">www.dell.ca/conditions</a> (Bahasa Prancis Kanada)                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Negara-negara di Amerika Latin & Karibia | Kunjungi <a href="https://www.dell.com/latamtermsofsale">https://www.dell.com/latamtermsofsale</a> Pilih negara Pengguna Akhir untuk menemukan Persyaratan Penjualan tertentu, lalu buka bagian Syarat dan Ketentuan dan pilih Syarat Penjualan yang berlaku |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Asia Pasifik-Jepang                      | Situs web lokal <a href="http://Dell.com">Dell.com</a> khusus negara atau <a href="#">Commercial Service Contracts   Dell</a> .*                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Europa, Timur Tengah, dan Afrika         | Situs web lokal <a href="http://Dell.com">Dell.com</a> khusus negara atau <a href="#">Commercial Service Contracts   Dell</a> .* Prancis: <a href="#">Contracts de service   Dell France</a> Inggris: <a href="http://Dell.co.uk/terms">Dell.co.uk/terms</a> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

\* Pelanggan dapat mengakses situs web dell.com lokal mereka secara otomatis dengan menggunakan perangkat di wilayah mereka atau dengan memilih negara mereka dari alat pemilihan negara di dell.com.

Pelanggan selanjutnya setuju bahwa dengan memperbarui, memodifikasi, memperpanjang, atau melanjutkan penggunaan Layanan setelah jangka waktu awal, Layanan akan tunduk pada Uraian Layanan yang berlaku saat itu, yang tersedia untuk ditinjau di [Commercial Service Contracts | Dell](#)

Dengan memesan Layanan, menerima pengiriman Layanan, menggunakan Layanan atau perangkat lunak terkait atau dengan mengklik/mencentang tombol atau kotak "Saya Setuju" atau hal yang serupa di situs web Dell.com terkait dengan pembelian Anda atau di dalam perangkat lunak Dell atau antarmuka internet, Anda setuju untuk terikat oleh Uraian Layanan ini serta Perjanjian yang disertakan sebagai referensi dalam dokumen ini. Jika Anda menyepakati Uraian Layanan ini atas nama perusahaan atau entitas hukum lainnya, Anda menyatakan bahwa Anda berwenang untuk mengikat entitas tersebut dengan Uraian Layanan ini, yang dalam kasus ini "Anda" atau "Pelanggan" akan merujuk pada entitas tersebut. Selain menerima Uraian Layanan ini, Pelanggan di negara tertentu juga mungkin diharuskan menandatangani Faktur.

## Ketentuan & Syarat Tambahan yang Berlaku untuk Dell Learning

1. **Jangka Waktu Layanan.** Uraian Layanan ini berlaku pada tanggal yang dicantumkan dalam Formulir Pesanan Anda dan berlanjut selama satu tahun ("**Jangka Waktu**"). Kecuali jika telah disetujui secara tertulis antara Dell dan Pelanggan, pembelian Layanan berdasarkan Uraian Layanan ini harus semata-mata untuk keperluan internal Pelanggan dan tidak untuk dijual kembali atau untuk tujuan biro layanan.

### 2. Informasi Tambahan Penting

A. **Penjadwalan Ulang dan Pembatalan.** Kecuali disepakati lain secara tertulis oleh Dell, semua pelatihan akan dimulai pada tanggal yang dijadwalkan. Jika Pelanggan meminta untuk membatalkan atau menjadwalkan ulang Dell Learning, Dell akan mengembalikan uang biaya pembayaran yang sudah dibayarkan Pelanggan di awal dengan ketentuan sebagai berikut:

- Untuk penawaran Pelatihan Bersama Instruktur (Pendaftaran Umum) dan Pelatihan Bersama Instruktur (Khusus, Kelas Virtual), Pelanggan dapat meminta untuk memindahkan tanggal pelatihan mereka ke tanggal lain yang tersedia hingga empat belas (14) hari kalender penuh sebelum dimulainya kursus yang dijadwalkan. Pembatalan atau perubahan dalam waktu empat belas (14) hari kalender dari tanggal mulai kursus yang sudah dikonfirmasi akan menyebabkan adanya biaya pembatalan sebesar 100% dari biaya kursus.
- Untuk penawaran Pelatihan Bersama Instruktur (Khusus, Kelas Tatap Muka), kecuali dinyatakan lain dalam pernyataan kerja (SOW) terpisah, Pelanggan dapat meminta untuk memindahkan tanggal pelatihan mereka ke tanggal lain yang tersedia hingga dua puluh satu (21) hari kalender penuh sebelum dimulainya kursus yang dijadwalkan. Pembatalan atau perubahan dalam waktu dua puluh satu (21) hari kalender dari tanggal mulai kursus yang sudah dikonfirmasi akan menyebabkan adanya biaya pembatalan sebesar 100% dari biaya kursus yang menjadi tanggung jawab pelanggan.
- Jika Dell membatalkan setiap agenda Dell Learning yang terjadwal, Dell akan menggunakan upaya yang wajar untuk memberi pemberitahuan sebelumnya kepada Pelanggan mengenai pembatalan tersebut dan akan berupaya menjadwalkan ulang sesuai dengan kesepakatan antara Dell dan Pelanggan. Jika Dell Learning dibatalkan untuk alasan yang berada di dalam kendali Dell, dan tidak dapat dijadwalkan ulang secara wajar, Dell akan mengembalikan uang biaya pelatihan yang dibayarkan di awal oleh Pelanggan. Pengembalian dana akan menjadi satu-satunya hal didapatkan Pelanggan jika terjadi pembatalan dari Dell.

B. **Pembayaran Perangkat Keras yang Dibeli Bersama Layanan.** Kecuali jika telah disetujui secara tertulis, pembayaran untuk perangkat keras tidak boleh bergantung pada kinerja atau pemberian pelatihan, konsultasi atau layanan terkelola yang dibeli dengan perangkat keras tersebut.

C. **Batasan Cakupan Layanan yang Wajar Secara Komersial.** Dell dapat menolak memberikan Layanan jika, menurut pendapatnya yang wajar secara komersial, penyediaan Layanan menimbulkan risiko yang tidak masuk akal bagi Dell atau penyedia Layanan Dell atau jika layanan yang diminta di luar cakupan Layanan. Dell tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan dalam pelaksanaan karena penyebab apa pun yang berada di luar kendalinya, termasuk kegagalan Pelanggan untuk memenuhi kewajibannya berdasarkan Uraian Layanan ini.

D. **Layanan Opsional.** Layanan opsional dapat tersedia untuk dibeli dari Dell dan akan bervariasi berdasarkan lokasi Pelanggan. Layanan opsional mungkin memerlukan perjanjian terpisah dengan Dell. Jika perjanjian tersebut tidak ada, layanan opsional disediakan menurut Uraian Layanan ini.

E. **Pengalihan dan Subkontrak.** Dell dapat melakukan subkontrak terhadap Layanan ini dan/atau mengalihkan Uraian Layanan ini kepada penyedia layanan pihak ketiga yang memenuhi syarat untuk melaksanakan Layanan atas nama Dell.

F. **Pembatalan.** Dell dapat membatalkan Layanan ini kapan saja selama periode Jangka Waktu tersebut untuk salah satu dari alasan berikut ini:

- Pelanggan gagal membayar harga total untuk Layanan ini sesuai dengan ketentuan faktur;
- Pelanggan menghina, mengancam, atau menolak bekerja sama dengan analis pembantu atau teknisi lapangan; atau
- Pelanggan gagal mematuhi semua syarat dan ketentuan yang ditetapkan dalam Uraian Layanan ini.

Jika Dell membatalkan Layanan ini, Dell akan mengirimkan pemberitahuan pembatalan tertulis secara elektronik kepada Pelanggan. Pemberitahuan akan berisi alasan pembatalan dan tanggal berlakunya pembatalan yang tidak akan kurang dari sepuluh (10) hari sejak tanggal Dell mengirimkan pemberitahuan pembatalan kepada Pelanggan, kecuali jika hukum setempat mewajibkan ketentuan pembatalan lainnya yang tidak boleh berbeda berdasarkan perjanjian. Jika Dell membatalkan Layanan sesuai dengan ayat ini, Pelanggan tidak berhak atas pengembalian dana yang telah dibayarkan atau terutang kepada Dell.

G. **Pembatasan Geografis dan Relokasi.** Layanan ini hanya tersedia di lokasi tertentu. Opsi Layanan, termasuk tingkat layanan, jam dukungan teknis, dan waktu respons di lokasi akan berbeda menurut wilayah, dan opsi tertentu mungkin tidak tersedia untuk dibeli di lokasi Pelanggan. Oleh sebab itu, silakan hubungi perwakilan penjualan Anda untuk mengetahui rinciannya.

H. **Elemen Berbasis Web.** Dell tidak akan bertanggung jawab kepada Pelanggan atas setiap interupsi atau penundaan dalam menerima atau mengirimkan data yang berkaitan dengan elemen berbasis web dari Layanan.

I. **Materi Pelatihan.** Dell akan menyediakan materi pelatihan, yang dapat terdiri dari dokumentasi kursus, pedoman, materi instruksional seperti buku kerja, manual, atau materi audio, atau pelatihan berbasis komputer. Semua materi pelatihan yang disediakan oleh Dell dalam bentuk apa pun, baik cetak maupun elektronik, adalah karya penyedia konten aslinya yang dilindungi hak cipta. Materi pelatihan digunakan hanya oleh peserta yang terdaftar dalam kursus pelatihan, dan tidak dapat digunakan oleh orang lain, diperbanyak, didistribusikan, atau dimodifikasi tanpa izin tertulis jelas dari Dell.

© 2024 Dell Inc. Hak cipta dilindungi undang-undang. Merek dagang dan nama yang digunakan di dalam dokumen ini merujuk pada entitas yang mengklaim merek dan nama atau produk mereka. Salinan cetak persyaratan dan ketentuan penjualan Dell juga tersedia berdasarkan permintaan.